

إستمارة تفويض انتقال رقم الهاتف المتنقل العالمي
Mobile Number Portability Authorization Form

بيانات الشخصية
Personal Details

				الاسم Name
				رقم الجواز / البطاقة الشخصية / بطاقة العمل / السجل التجاري Passport No/ ID No/ Labor Card/ CR
المنطقة Location	ر.ب. P.C	ص.ب. P.O.Box	هاتف رقم TeL.No.	
مقر العمل Place of Work			هاتف المكتب Office Tel	

الاشتراك الحالي مع مشغل آخر
Current Service with Other Operator

رقم الهاتف المتنقل العالمي المراد نقله
Mobile number to be ported

<input type="checkbox"/> أجل الدفع Post-Paid	<input type="checkbox"/> مسبق الدفع Pre-Paid	
<input type="checkbox"/> أجل الدفع Post-Paid	<input type="checkbox"/> مسبق الدفع Pre-Paid	
<input type="checkbox"/> أجل الدفع Post-Paid	<input type="checkbox"/> مسبق الدفع Pre-Paid	
<input type="checkbox"/> أجل الدفع Post-Paid	<input type="checkbox"/> مسبق الدفع Pre-Paid	
<input type="checkbox"/> أجل الدفع Post-Paid	<input type="checkbox"/> مسبق الدفع Pre-Paid	

تعهد
UNDERTAKING

I hereby declare that I read and understood the terms and conditions contained in the other side of this Authorization Form with the rights and obligations specified & agree to comply with all terms and conditions contained therein. I also acknowledge the fact that all other relevant documents form an integral part of the entire porting process. I accept to abide by the formal terms of Oman Tel Telecommunications Company pertaining to the Mobile Telecommunications Services particularly those in relevance with the Global System for Mobile Telecommunications (GSM). I admit that all the information I have released to my best knowledge is factual and realize that in case it has been proven false, I shall bear all consequences resulting from the violation of Telecommunications Regulatory Laws and other related applicable laws in the Sultanate of Oman

أقر بأنني قد قرأت واستوعبت ما جاء في البنود والشروط الواردة على ظهر هذه الاستمارة وبموافقتي على ما ورد فيها من حقوق والتزامات وكذلك بعلمي بأن كان مستند مرفق بهذه الشروط يعد جزءاً من هذا الاتفاق. وقد قبلت الشروط الرسمية المطبقة في الشركة العمانية للاتصالات عمانتل - ذات الصلة بخدمات الاتصالات المتنقلة خاصة المتعلقة بنظام الاتصالات العالمي للهاتف المتنقل. وبهذه أقر بأن جميع البيانات التي تقدمت بها صحيحة ومطابقة للحقيقة وأعلم أنني أتحمّل كافة التبعات إن ثبت غير ذلك ويعتبر خرقاً مني لقانون تنظيم الاتصالات والقوانين واللوائح الأخرى ذات الصلة المعمول بها في سلطنة عمان. وعليه، أوقع بإقراضي والتزامي بمضمون المواد والبنود الواردة أعلاه.

I agree to comply with all terms and conditions mentioned above.

توقيع Application Stamp	اسم مقدم الطلب Applicant's Name
التاريخ Date	اسم الكفيل (إن وجد) Sponsor's Name
	توقيع الموظف المسؤول Company's Authorized Signature
	ختم الشركة Company's Stamp

1. The applicant acknowledges that upon the signing of this Mobile Number Portability Customer Authorization Form, Oman Tel will commence the process of porting his/her mobile number from the current service provider to OmanTel (Porting Process).

2. This Authorization Form shall be valid for a period of 30 days from the date specified above.

3. Oman Tel reserves the right to charge for the Porting Process.

4. Customer understands that he/she has to complete the application form of Oman Tel Services.

5. The completion of the Porting Process shall be subject to proper validation and verification of the Applicant's identity by Oman Tel and the approval of the same by the current service provider.

6. The applicant will be advised through a welcome message when his/her poring has succeeded and will be advised to install the SIM card.

7. The applicant acknowledges his/her understanding that Oman Tel shall not:

a) Be responsible for any period of outage of the Applicant's mobile service and /or any related or ancillary services or

B) Warrant that his/her mobile number will be ported to Oman Tel within any specific timeframes; or

c) Be liable for any loss or damage which may be caused to the applicant as a result of any delay or interpretation of services during the Porting Process.

8. The Applicant acknowledges that if he/she supplies fraudulent, false or misleading information in this Authorization Form, he/she will be personally liable and responsible for such information, as well as any loss, damage, costs, injury or expense of any kind which arises or is incurred either directly or indirectly as a result thereof.

9. The applicant acknowledges that he/she might have outstanding charges with his/her current service provider and undertakes to remain liable for such charges.

10. Oman Tel reserves the right to suspend its services if the liabilities mentioned in Clauses (9) above remain unpaid.

11. The Applicant understands that certain services will not be transferable from the current service provider to Oman Tel.

12. These terms & conditions forms an integral part of the Standard Customer agreement approved by the TRA.

١ - يُقرُّ مقدم الطلب أن توقيعاً على استمارة تفويض انتقال الهاتف المتنقل أي (استمارة التفويض) يمنح الشركة العمانية للاتصالات (عمانتل) الحق في تكملة إجراءات نقل رقم هاتفه / هاتفها النقال من المشغل الحالي للخدمة إلى خدمة عمانتل (عملية الانتقال).

٢ - تسري فعالية إستمارة التفويض هذه لمدة ٣٠ يوماً من التاريخ الموضح في الإستمارة والتي تُعد شروطها وبنودها واجبة التطبيق لتنظيم العلاقة بين المشترك وعمانتل .

٣ - يحق لشركة عمانتل تحصيل رسوم على عملية الانتقال .

٤ - يتعهد المشترك بتعبئة إستمارة الإشتراك في خدمات عمانتل والتي تُعد شروطها وبنودها واجبة التطبيق لتنظيم العلاقة بين المشترك وعمانتل .

٥ - تعتمد تكملة عملية الانتقال على تحقق شركة موبايل من صحة ودقة البيانات الخاصة بالشخص مقدم الطلب وموافقة المشغل الحالي .

٦ - سوف يتم إخطار مقدم الطلب بإكمال عملية الانتقال عبر رسالة ترحيب من شركة عمانتل يطلب منه / منها فيها تثبيت بطاقة الإشتراك في الخدمة (SIM) في هاتفه / هاتفها .

٧ - يُقرُّ المشترك أن شركة عمانتل :

أ) ليست مسؤولة عن أي فترة تنقطع فيها الخدمة أو أي خدمات طرفية أخرى ذات صلة عن هاتفه / هاتفها .

ب) لا تلتزم الشركة بتحديد فترة زمنية لإنتقال رقم مُقدِّم الطلب إلى شركة عمانتل .

ج) لا تتحمل الشركة لأي خسائر أو أضرار قد تلحق بمقدم الطلب جراء تأخير أو تحويل الخدمة خلال فترة الانتقال .

٨ - أُقرُّ وأُعرف أنه في حالة تقديمي أي بيانات غير صحيحة أو مضللة سوف أكون مسؤولاً عنها شخصياً وأتحمل تبعات أي خسائر أو أضرار أو تكاليف أو مصروفات بأي شكل تنجم عن ذلك أو تقع جرائها مباشرة كانت أم غير مباشرة .

٩ - يُقرُّ مقدم الطلب بمسؤوليته تجاه أي متأخرات مالية متعلقة بالمشغل الحالي للخدمة إن وُجدت .

١٠ - يحق لشركة عمانتل تعليق خدماتها في حالة عدم إلتزام المشترك بدفع المتأخرات المشار إليها في الفقرة (٩) أعلاه .

١١ - يقر مقدم الطلب أن بعض الخدمات (تشمل من وقت لآخر « ولا تقتصر على » الرصيد المتبقي أو أي خدمات قيمة مضافة) غير قابلة للإنتقال من المشغل إلى عمانتل .

١٢ - تعد هذه القواعد والشروط جزء لا يتجزأ من الإتفاقية المعتمدة من قبل هيئة تنظيم الإتصالات